



- Prezentarea scrisorilor de acreditare de către ambasadorul R. P. Romîne în S.U.A.
- În împlinirea celei de-a XX-a aniversări a eliberării Romîniei.
- Casă memorială - Nehru.
- Acord comercial pe termen lung între U.R.S.S. și Finlanda.
- Investigații în vederea construirii unui nou canal între oceanele Atlantic și Pacific.

Jurnalul 23 AUGUST INTRECERII SOCIALISTE

Cu angajamentul îndeplinit

Energeticienii din Paroșeni, Vulcan și Petroșani s-au angajat ca în cinstea zilei de 23 August să livreze în sistem 2 000 000 de kWh energie electrică peste sarcinile de plan, să reducă consumul specific de combustibil convențional cu 9 000 tone și să obțină economii la prețul de cost în valoare de cel puțin 1 500 000 lei. Muncind cu însuflețire pentru realizarea acestor obiective de întrecere, folosind cu pricepere rezervele interte, colectivul Intreprinderii centrale termoelectrice Paroșeni și-a îndeplinit înainte de termen angajamentele luate. De la începutul anului energia livrată peste plan se ridică la peste 3 000 000 kWh, la consumul de combustibil convențional s-au obținut economii, pe primele 7 luni de 1 674 tone, iar la prețul de cost, în primul semestru, economiile realizate peste plan însumează aproape 2 000 000 lei.

Realizări din adîncuri

La Uricani minierii continuă să obțină noi succese. Ei muncesc cu însuflețire pentru îndeplinirea angajamentului reinnoit de a extrage peste plan, pînă la 23 August, 22 000 tone de cărbun cocsificabil. În acest sens, au fost mobilizate forțele întregului colectiv, s-au luat măsuri pentru ca brigăzile de mineri să aibă asigurate condiții optime de muncă, să fie aprovizionate la timp cu cele necesare, măsuri care să ducă la creșterea producției și productivității muncii. Ca urmare, minierii de aici au extras peste planul anual la zi mai bine de 21 600 tone de cărbun cocsificabil. Realizări de seamă au obținut și minierii de la Vulcan și Aninoasa care, în perioada 1-13 august, au extras 784 și, respectiv, 204 tone de cărbun peste plan.

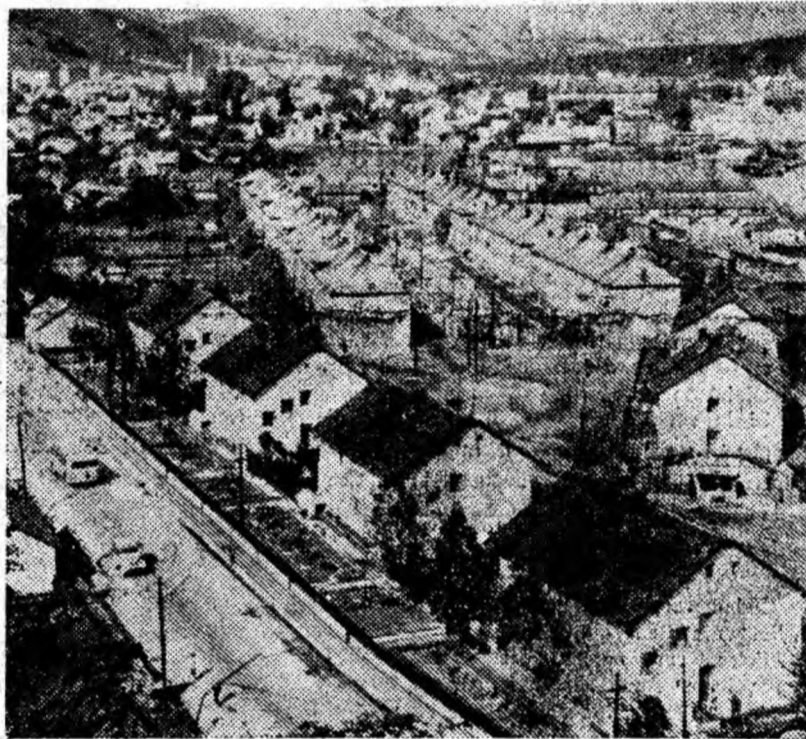
Clasamentul hărniciei

În perioada 1-13 august, pe baza rezultatelor obținute în întrecerea ce se desfășoară între exploatarile din cadrul Combinatului carbonifer Valea Jiului, primele locuri sînt ocupate de:

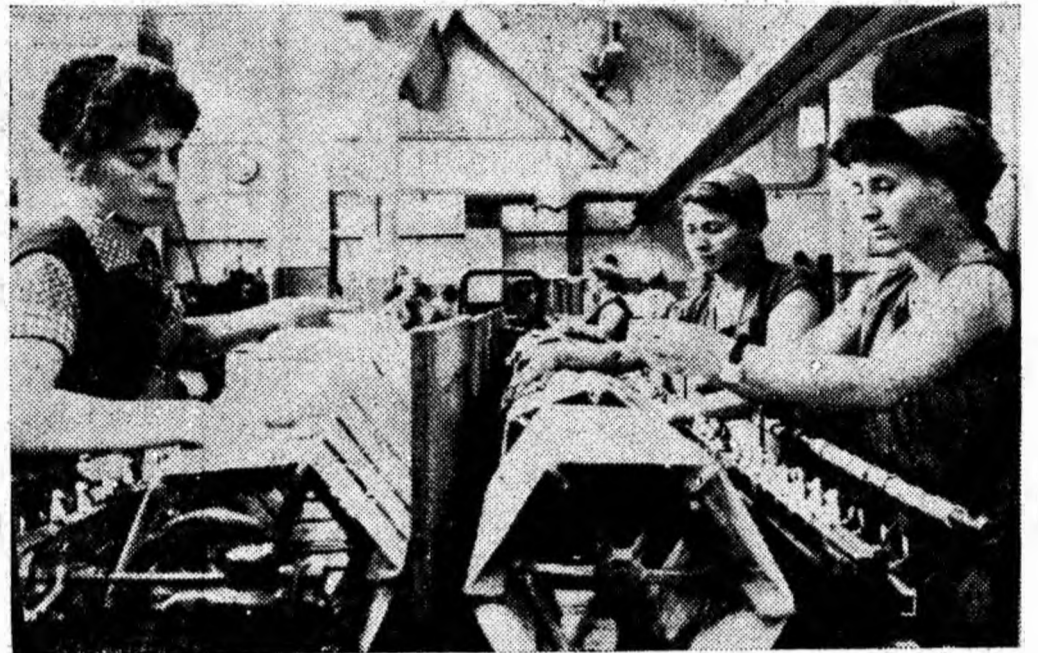
Exploatarea	Față de plan	Față de angajament
Vulcan	102,3 la sută	100 la sută
Uricani	102 la sută	97 la sută
Aninoasa	100,6 la sută	99 la sută

Pe sectoare, pe primele locuri se situează:

Sectorul III Vulcan	117 la sută	115 la sută
Sectorul II Lupeni	116 la sută	114 la sută
Sectorul III Lunea	106 la sută	105 la sută
Sectorul I Aninoasa	106 la sută	104 la sută
Sectorul III Petrila	105 la sută	103 la sută
Sectorul II Aninoasa	105 la sută	103 la sută
Sectorul IV Vulcan	105 la sută	103 la sută
Sectorul II Uricani	105 la sută	102 la sută



Vedere din orașul întinerit Petrila



Trei depănătoare de la „Viscoza” Lupeni, evidențiate în întrecerea socialistă lună de lună — Meszaroș Senia, Lumperdeanu Maria I și Pop Maria.

O cale sigură spre noi economii la prețul de cost

MICA MECANIZARE

Recenta hotărîre a Comitetului Central al Partidului Muncitoresc Român și a Consiliului de Miniștri cu privire la majorarea salariilor la toate categoriile de salariați, reducerea unor cote ale impozitului pe salarii, creșterea plafoanelor de salarii în funcție de care se acordă alocația de stat pentru copii, constituie măsuri importante pentru ridicarea continuă a nivelului de trai al oamenilor muncii. Punerea în aplicare, începînd din luna august a.c., a acestei hotărîri necesită din partea resurselor financiare ale statului alocarea unei părți substanțiale — cîteva miliarde de lei — din venitul național, pentru a cărei acoperire se contează, în primul rînd, pe creșterea productivității muncii și realizarea de cît mai însemnate economii prin reducerea prețului de cost.

Sub îndrumarea organizațiilor de partid, colectivele majorității întreprinderilor din Valea Jiului au dus o luptă susținută pentru folosirea cît mai judicioasă a mijloacelor materiale și bănești în vederea obținerii unor economii cît mai mari peste plan.

Printre căile care au o influență deosebită asupra creșterii productivității muncii și duc implicit la realizarea de economii este mica mecanizare. Mica mecanizare a fost utilizată în anii trecuți cu succes pe cître toate unitățile din Valea Jiului, contribuind în mare măsură la îndeplinirea angajamentelor luate de a realiza economii peste plan. Cît

de eficiente pot fi aceste lucrări de mică mecanizare rezultă din următorul exemplu: Combinatul carbonifer a utilizat un credit în valoare de 60 000 lei pentru modificarea silozului F9 la prepararea cărbunelui din Lupeni care va realiza un beneficiu suplimentar în valoare de 978 000 lei într-un an.

În general putem spune că toate colectivele de muncă și în special cadrele tehnice din întreprinderi cunosc foloasele ce se pot obține prin utilizarea într-un volum mai mare a micii mecanizări care, pe lîngă ridicarea productivității muncii duce și la mărirea producției și îmbunătățirea calității acesteia. Putem arăta cîteva utilizări de astfel de imprumuturi din semestrul I: Intreprinderea Viscoza din Lupeni, în scopul îmbunătățirii funcționării cazanului 3 a obținut un credit în valoare de 178 000 lei care va produce economii anuale de 278 000 lei; Intreprinderea forestieră, de asemenea, a obținut credite pentru lucrări de funculare, I.C.O. și I.O.I.L. și ele la rîndul lor au fost beneficiare de credite, iar din sectorul circulației mărfurilor O.C.L. industrial. În total sumele alocate pentru mica mecanizare trec de 500 000 lei.

Dar aceste realizări nu au dus la epuizarea tuturor posibilităților existente pentru mica mecanizare, această datorită faptului că nu s-a făcut încă totul pentru identificarea tuturor obiectivelor ce se pretează la mica mecanizare. Astfel se explică

EUGEN POP

directorul Băncii de stat Petroșani

(Continuare
în pag. 2-a)

În cinstea mării sărbători

Întîlnire cu scriitorul Nicolae Deleanu

Sala clubului C.C.V.J. va găzdui astăzi la ora 10 o întîlnire a cititorilor cu scriitorul Nicolae Deleanu, autorul romanului „Nedeia din Poiana Miresii” al cărui subiect este inspirat din trecutul Văii Jiului.

Întîlnirea cu scriitorul Nicolae Deleanu face parte din ciclul de manifestări cultural-artistice organizate de Comitetul orașenesc pentru cultură și artă Petroșani în cinstea zilei de 23 August.

La căminele culturale

Tot astăzi, la aceeași oră, la toate căminele culturale din Valea Jiului va avea loc conferința „Douăzeci de ani de mărețe realizări în regiunea Hunedoara”. Vor urma frumoase

programe cultural-artistice dedicate mării sărbători a poporului nostru de la 23 August, susținute de artiștii amatori din comunele respective.

Simpozion literar

Ieri după-amiază comitetele sindicatelor ICEMIN și sanitar din Petroșani au organizat la sediul ICEMIN un simpozion literar pe tema „Aspecte ale

vieții culturale și artistice în țara noastră după 23 August 1944”. Simpozionul a fost urmat de o discuție participativă.

In termen redus

În urmă cu cîtva timp înaintarea frontului la panoul I de la abatajul frontal stratul V blocul IV al minei Lupeni, a trebuit să fie oprită. Trebuia scoasă o rezervă de cărbun rămasă sub galeria de cap a panoului II. La cererea conducerii sectorului, aici

s-a prezentat brigada condusă de minerul Praja Traian care a lucrat 10 zile. De curînd, ambele fronturi, și cel de la panoul I și cel de la panoul II, au putut intra din plin în producție.

Evidențiați în întrecerea socialistă



POP ANDREI,
șef de schimb,
mina Vulcan



DOGARU SEBASTIAN,
șef de brigadă,
mina Petrila



CAZAN STELIAN,
șef de brigadă,
mina Uricani



JURJ GHEORGHE,
șef de brigadă,
mina Lupeni

Intervenție la cota N

Până la ieșirea din schimb mai sînt două ore. Aflați la posturi, energicienii din secțiile termocentralei Paroșeni lucrează de zor. Au de îndeplinit un nou angajament: 10000 kWh ore peste plan pînă la sfîrșitul celei dintîi decade din luna august a. c.

In fața cazanelor și a turbinelor — ingineri, tehnicieni, muncitori urmăresc cu atenție parametrii de funcționare. Totul decurge în ordine.

Ora 21. Conducta ce alimentează cu ulei minerele din sala T.A. 4 s-a deteriorat în două locuri. Vecinătatea serpentinelor de „abur viu” și „intermediar” și temperatura înaltă a cotei N,

pot favoriza izbucnirea unui incendiu. Oprirea agregatului generator de energie electrică pare inevitabilă. Sosii la fața locului, Bulacu Gheorghe, șeful brigăzii de izolatori termici din uzină, își dădu imediat seama de situație. Era critică. Prioi împrejur. Dintre oamenii săi, erau prezenți Hinoceanu Aurel și Mitrea Vasile. Cu un gest scurt le făcu semn să se apropie.

— Pînă se ridică scheletul, procurăm haine de protecție, vală minerală, garnituri și tot ce trebuie pentru o intervenție din mersul agregatelor — le spuse el oamenilor. Aceștia îl priviră uimiți.

Hotărîrea brigadierului li se părea acestora pripită și ușită din comun.

— Repede, ordonă el, că altfel prejudiciem angajamentul, cuvîntul colectivului.

Izolarea conductei începu într-un ritm greu de descris. Deși suspendați la mare înălțime, iar hainele de protecție aproape le pîrjoleau corpul, Bulacu Gheorghe, Hinoceanu Aurel și Mitrea Vasile lucrau cu o îndrîjire și cu o rapiditate demnă de admirat. Orele se scurgeau greu, dar activitatea nu înceta nici o secundă. Odată cu ieșirea zorilor după opt ore de trudă încordată, brigadierul Bulacu Gheorghe,

raportă conducerei uzinei: conducta a fost reparată. Orice pericol de avarie a fost înlăturat. În timpul intervenției, toate agregatele au funcționat la capacitatea lor nominală.

In aceeași zi tovarășul Popa Victor, președintele comitetului sindicatului de la termocentrala Paroșeni nota în jurnalul întrecerii: Prin acțiunea comunistului Bulacu Gheorghe și a muncitorilor care au lucrat cu el, azi s-a înlăturat în uzină o însemnată pierdere de energie electrică.

IN CLISEU: Brigadierul comunist Bulacu Gheorghe.

A. NICHIFOREL

MICA MECANIZARE

(Urmare din pag. 1-a)

cum o unitate afit de mare, ca S.C.V.J. a avut în cursul unui semestru întreg doar un singur credit acordat pentru mica mecanizare, cînd are atîtea subunități — mine, preparații și uzine — în cadrul cărora sînt mari posibilități pentru mica mecanizare. Intreprinderea Viscoza Lupeni care duce o luptă permanentă pentru îmbunătățirea calității produselor, din lipsă de fonduri de investiții nu a putut acționa pentru procurarea de instalații necesare filtrării apei: or mica mecanizare ar oferi mari posibilități în această direcție. Nici la întreprinderea „Jiul” nu au fost solicitări de credite deși în cadrul acesteia s-ar putea găsi obiective pentru mica mecanizare. In cadrul cooperației meșteșugărești munca manuală la

activitatea industrială ar putea fi mult ușurată prin mica mecanizare. In unitățile comerciale, O.L.F. de exemplu, s-ar putea introduce mica mecanizare la descărcarea vagoanelor etc. Deci se cere o mai mare preocupare din partea acestor unități pentru folosirea fondurilor de mica mecanizare.

In cazul cînd factorii cu răspundere vor acorda atenția cuvenită micii mecanizări rezultatele în ceea ce privește creșterea productivității muncii și obținerea de economii peste plan nu vor întîrzia.

Este bine ca în planurile M.T.O. care se vor întocmi în urma discuțiilor în jurul cifrelor de plan pe anul 1965 să fie prevăzute măsuri pentru folosirea din plin a micii mecanizări — cale sigură spre sporirea productivității muncii și realizarea de economii

În sprijinul sectorului de transport

Zilele trecute, la inițiativa organizației U.T.M. din cadrul sectorului VIII electromecanic al minei Aninoasa, 32 de tineri muncitori au participat la o reușită acțiune de muncă patriotică pentru înfrumusețarea incintei exploatării și repararea unor vagoane de mină scoase din uz.

Efectuînd peste 150 de ore de muncă, participanții au montat 16 trenuri de roți, au sudat 5 tamponane, au înlocuit zece de osii și roți efectuînd în același timp și

numeroase lucrări de curățire.

S-au evidențiat prin activitatea depusă utemiștii Diaconescu Anton, Mircescu Dumitru, Birton Gheorghe, Vulc Alexandru, Fogoraș Ionel, Cotea Gheorghe, David Ioan și Iuga Viorel.

I. TAT
corespondent



Patru din inovatorii cei mai activi de la mina Petrita — muncitorii Ambruș Nicolae, Matei Ioan, Dănescu Dumitru și Antal Ervin, căutători neobosiți de noi rezerve interne în vederea realizării de economii.

Prin munca patriotică a cetățenilor

Zilele trecute a avut loc o sesiune a Sîtatului popular al comunei Aninoasa. Cu această ocazie s-a analizat modul cum se îndeplinesc de către comitetul executiv, sarcinile de gospodărire și înfrumusețare a comunei în cinstea celei de-a XX-a aniversări a eliberării patriei. Din raportul prezentat de comitetul executiv a reieșit că, prin munca patriotică a cetățenilor și cu sprijinul deputaților, în comună au fost obținute o seamă de realizări. Planul muncilor patriotice a fost îndeplinit în proporție de 110 la sută, iar valoarea economiilor realizate însumează 110850 lei.

Sarcinile cuprinse în plan au fost defalcate pe circumscripții electorale și dezbătute pe larg de către deputați cu cetățenii. Extinderea zonelor verzi și îngrijirea lor a fost unul din obiectivele principale ale muncii cetățenilor. Ca urmare, în perioada care a trecut din acest an, zonele verzi s-au extins în comuna Aninoasa cu 1030 m p față de aceeași perioadă din anul trecut. Pe noile spații verzi au fost sădite sute de flori și plantați 500 de arbori și arbuști ornamentali. La extinderea spațiilor verzi s-au evidențiat cetățenii din circumscripțiile electorale nr. 43, 33, 6, iar dintre deputați s-au remarcat prin contribuția adusă Lazăr Bela, Popa Pavel, Matei Ioan, Bulea Olga, Barbu Maria și alții.

O grijă deosebită s-a acordat, de asemenea, întreținerii locuințelor. Întreținerea și buna gospodărire a locuințelor este o îndatorire cetățenească a fiecărui om al muncii din Aninoasa. Mulți dintre locuitorii comunei au înțeles acest lucru. De pil-

dă, la blocuri, coridoarele sînt curate, frumos ornamentate cu perdele și ghivece cu flori. In unele circumscripții cum sînt nr. 6, 10, 11, 13, 17, 28 comitetele de cetățeni au dat pionierilor în grijă porțiuni de zone verzi. Și aici se poate spune că pionierii își fac pe deplin datoria. Există însă în circumscripțiile 19 și 43 unele locuințe insuficient de bine îngrijite. Ba chiar mai mult, există cetățeni ca Mihelea Aurică și Besoi Visalion, care lasă libere sa circule pe zonele verzi găște și găini. Față de asemenea comportări trebuie luată o atitudine colectivă hotărîtă de către comitetele de cetățeni.

Discuțiile purtate de deputați în jurul raportului au fost vii, combative. In cuvîntul lor deputații Măruș Viorica, Barbu Maria, Micloș Mozeș, Popa Pavel, Dumitraș Maria au subliniat aportul adus de cetățenii din circumscripțiile lor la înfrumusețarea comunei. Ei au arătat că la realizarea sarcinilor de înfrumusețare a comunei o contribuție de seamă au adus-o grupele de partid pe străzi și blocuri, comitetele cetățenești și au cerut acestora să manifeste același spirit gospodăresc și pe viitor. Mulți deputați, dintre care amintim pe Lazăr Bela, Cioica Nicolae, Knebel Francisc, Dunca Petru, s-au angajat ca în cinstea celei de-a XX-a aniversări a eliberării patriei, să desfășoare o activitate susținută în mijlocul cetățenilor pentru a-i mobiliza la înfrumusețarea și buna gospodărire a comunei.

ȘIMO IOSIF
vicepreședinte al Sîtatului popular
Aninoasa

In sectorul de investiții al minei Lupeni

Sectorul VII investiții Lupeni a încheiat prima decadă a lunii august cu rezultate frumoase. La avansări în steril și lucrări betonate — cumulat — sarcina a fost îndeplinită în proporție de 34 la sută. Brigada complexă condusă de minerul Mihut Pavel,

muncind la galeria de acces la bazinul și camera pompelor, lucrări plasate la orizontul 480 în vecinătatea puțului orb nr. 21, a săpat 105 m c steril și a betonat 95 m c.

Și alte brigăzi ale minei Lupeni au realizat avansări bune. Cea con-

dușă de minerul Balint Ioan a avansat cu 22 m l în scoborîșul colector ce l-a săpat excavînd 132 m c cărbune. Împreună cu ortacii lui, minerul Koos Ladislau a avansat 23 m l în suitorul colector din stratul 117 m c cărbune.

Au îndrăgit cartea

Clubul cooperativei meșteșugărești „Jiul” din Petroșani dispune de o bibliotecă care numără peste 2500 de volume. Anul acesta fondul de cărți al bibliotecii s-a îmbogățit cu noi volume.

Pentru atragerea de noi cititori, la bibliotecă se organizează recenzii, seri literare, prezentări de noi cărți, dimineți de basme pentru copii etc.

Ca urmare a muncii permanente cu cartea, biblioteca a înregistrat în cartoteca de la începutul acestui an un număr de 585 cititori care au citit în această perioadă circa 2000 volume.

Printre cei mai activi și pasionați cititori se numără tinerii Roșu Gheorghe, Ghergan Ștefan, Pop Gheorghe, Novăcescu Ileana, Moldovan Maria, Vitez Maria și alții.

O contribuție prețioasă în răs-pîndirea cărții o aduc și cele 30 de

biblioteci mobile existente în secțiile cooperativei precum și popularizarea cărții la locurile de muncă unde se face simțită munca tinerei bibliotecare Boyte Ileana.

C. IOAN

CARNET CULTURAL

Expoziție de grafică

Zilele trecute, în holul clubului muncitoresc din Lupeni s-a deschis o expoziție de artă grafică cuprînzînd 25 de lucrări ale graficianului Iosif Tellmann. Expoziția are ca temă trecutul de luptă al partidului și realizările obținute de poporul nostru în cei 20 de ani de la eliberarea de sub jugul fascist.

Deosebit de semnificative sînt în acest sens linogravurile intitulată „6 August 1929” și „Bumbești—Livezeni”. In linogravura „Bumbești—Livezeni”, de exemplu, graficianul a surprins entuziasmul cu care oamenii muncii, tineri și vîrstnici, muncitori și țărani, au început, la chemarea partidului, construcția liniei Bumbești — Livezeni. Alături de aceste lucrări deosebit de valoroase, prin puterea de redare a realizărilor obținute de poporul nostru în cei 20 de ani, prin plasticitatea imaginilor, sînt și linogravurile „Valea Jiului '64”, „Miner în abataj”, „Electrificarea”, „Revoluția culturală” etc.

Expoziția este deschisă zilnic fiind vizitată de sute de oameni ai muncii din Lupeni.

Seară literară

In sala clubului muncitoresc din Bărbăteni s-a organizat de curînd o seară literară intitulată „Te slăvim August douăzeci și trei”. In cadrul seriei literare biblioteca Zamfir Iuliana a citit din versurile și lucrările în proză ale scriitorilor noștri închinată zilei de 23 August.

Seara literară organizată la club a plăcut mult celor peste 100 de muncitori constructori și țărani întovărășiți care au luat parte la ea.

Tot la acest club a mai fost organizat și un simpozion pe tema „Ce a adus 23 August femeii”, la care au luat parte circa 150 de femei din cartierul Bărbăteni. La acest simpozion mai multe femei au vorbit despre viața lor din trecut și azi, despre drepturile de care se bucură azi femeile, despre viața luminoasă pe care le-a creat-o partidul.

G. GOTOȘPAN

Program de RADIO

17 august

PROGRAMUL I. 7,06 Muzică ușoară, 8,00 Sumarul ziarului „Scînteia”, 8,06 Din creația corală a compozitorilor noștri, 9,00 Piese de estradă, 10,40 Cîntece scrise în cinstea celei de a XX-a aniversări a eliberării patriei, 11,00 Muzică populară, 11,30 Soliști de muzică ușoară, 12,41 Muzică populară, 13,10 Muzică din opera „Vînzătorul de păsări” de Zeller, 14,10 Muzică distractivă interpretată de fanfară, 14,30 Vreau să știu, 15,00 Soliști și orchestre de muzică populară, 16,10 Tineri interpreți de muzică ușoară, 16,45 Lecția de limba rusă. Ciclul I. 17,15 Muzică populară din Transilvania, 17,40 Tineretea ne e dragă, 18,03 Arii din opere, 18,35 Muzică ușoară românească, 19,00 Metamorfoza stufului din volumul „România în haine de lucru” de Victor Vintu, 19,20 Din cîntecele și dansurile popoarelor, 20,40 Recital Ion Dacian, 21,10 Muzică de dans. PROGRAMUL II. 8,36 Melodii populare, 9,21 Soliști și formații de amatori — muzică ușoară, 9,36 Cîntece patriotice, 10,00 Muzică din opere, 10,30 Melodii populare, 11,15 „Cu toate visurile în zbor”. Din versurile poetilor noștri tineri, 12,00 „Poiana cu

flori”, muzică ușoară, 12,30 Muzică din opere, 13,40 Cîntece din folclorul nou și jocuri populare, 14,30 Muzică de estradă, 15,30 Muzică ușoară orchestrală, 16,00 Duete din opere, 19,05 Muzică ușoară interpretată de Sara Montiel și Vico Torriani, 19,40 Selecțiuni din opere, 20,30 Melodii de dragoste, 20,50 Emisiune culturală, 21,10 Valsuri din opere, 21,30 Oameni de seamă din istoria culturii: Nicolae Grigorescu, 22,00 Muzică ușoară de George Grigoriu.

Cinematografe

17 august

PETROȘANI — 7 Noiembrie: Comara din lacul de argint; Republica: Asasinul din cartea de telefon; LONEA: Cum stăm tinere?; LIVEZENI: Colegii; ANINOASA: Partea ta de vină; VULCAN: Mi-am cumpărat un tată; LUPENI — Cultural: Valsul nemuritor; Muncitoresc: Anaconda; URICANI: Dragoste și pălăvrăgeli.

Ani luminoși. Doar 20 la număr, dar cât de bogăți în roade sînt acești ani! Cîte semnificații ne-au adus ei! În istoria Văii Jiului, ca și a întregii țări, în aceste ani s-au înscris mari realizări care au transformat adînc viața oropșiților de altă dată, fapte de muncă entuziasată, plină de satisfacții, visuri înaripate care au prins contur.

Viața nouă, luminată de soarele eliberării și călăuzită de partidul nostru drag cuprinde file neamărate. În pagina de față prezentăm doar cîteva spicături.

Scriu despre fericire

Fericirea e ceva ce nu se poate pipăi. Cu toate acestea o trăiești, o simți cum crește tumultuoasă odată cu noile blocuri, școli, lăcașe de cultură, cu tot ce se face astăzi pentru acel ce se cheamă om liber, stăpîn pe munca lui. Și dacă o durere o poți tăina într-un colțor al ființei, fericirea nu poate fi zăgăzuită. Ea cere să fie cîntată, să se audă în cele patru zări, cum că astăzi toți acei ce muncesc din patriă noștri trăiesc o viață fericită.

Ce n-ași fi dat acum vreo douăzeci de ani să simt o cît de mică rază de fericire pătrunzîndu-mi în inimă! Dar mizeria și exploatarea nu se cîntă. Aș fi vrut să scriu despre mizerie, despre exploatare dar cum s-o faci cînd nu cunoști taina slovelor. De multe ori mă gîndeam: „Slove, slove mărunte înșirate ca niște mărgăritare pe o salbă, ce taine cuprindeți în voi”. Ca mine gîndeau poate miile de analfabeți care trăiau în Valea Jiului.

În 1947 am început să urmez școala de alfabetizare. Tainele slovelor am început să le descopăr încet și cu migală. Fără spre descoperirea filonului științei de carte pentru toți analfabeții a fost partidul nostru drag. Prin grija lui părintească analfabeții de altădată au devenit cu toții știutori de carte.

Odată ce am descoperit taina slovelor, ardeam de dorința de a populariza noul ce te întîmpină la fiecare pas. De aceea am devenit corespondent de presă. Am scris și voi serie despre fericirea și bucuria celor mulți. E plăcut să scrii despre fericire, iar subiecte pe această temă sînt fără număr.

CIUR IOAN
muncitor mina Petrila

23 AUGUST VĂII JIULUI FILE DIN ISTORIA NOUĂ A Anii luminoși

VISURI ȘI REALITĂȚI

Într-una din seriile recente discutăm cu soția în jurul punctelor turistice pe care să le mai vizităm cu „Moskviciul” nostru. Ne-am hotărît asupra Văii Oitului. Curînd am și pornit la drum. Minunata Vale a Oitului am admirat-o oprind mașina peste tot unde ochiul nu se putea desprinde de vreun peisaj încîntător. Am poposit în stațiunea balneo-climaterică Călimănești unde ne-am întîlnit cu mineri veniți aici pentru refacerea sănătății.

Am cîntărit în ultima vreme regiunea noastră, Valea Prahovei. Capitala patriei, precum și locul natal al părinților mei — Regiunea Mureș Autonomă Maghiară. Aici țărani mai vîrstnici țineau să afle cine sînt. Și le-am spus că sînt unul din fiii lui Simo, care cu ani în urmă a plecat din sat în căutare de lucru și a ajuns în Valea Jiului la scormonit adîncurile pămîntului pentru cîștigarea existenței. Dar viața pe care o trăiau minerii în trecut era cunoscută pînă și în cele mai îndepărtate sate.

— A, ești fiul lui Simo, ce-o fost minier, șomer — îmi spuse Lăj-baci, un bătrîn cu mustați de mult încăruițite, măsurîndu-mă cu privirea. Și apoi continuă. Da, îmi amintesc. Prin anul 1939 a venit tatăl tău a-

casă. Era foarte amărît. Zicea că s-au închis mai multe mine de carbuni în Valea Jiului și oamenii au fost aruncați pe drumuri.

Acest bătrîn mi-a răscolit străfundurile inimii și, cînsit vorbind, nu-mi place să-mi amintesc de trecut. E prea sumbru. De altfel așa era viața tuturor exploataților. Fie că erau mineri, oțelari, lucrători în fabrici, tăietori de lemne, ori pălmași. Copiii tot la fel de goi și flămînzi erau. Și eu eram copil pe vremea aceea. Pe atunci nici nu aș fi cîntărit să visez, că o să ajung posesorul unei limuzine cumpărată din economii și că o să voiagez cu familia prin țară pentru cunoașterea frumuseților ei. Nu, nu speram că o să ajung să văd munca minerului ușurată, mecanizată. Și acum iată realitatea. Frontaliștii sectorului în care lucrez ca maistrul minier principal sectorul III al minei Lupeni — ca și toți care lucrează în adîncuri, au la dispoziție diferite mașini ce le ușurează munca, sînt oameni prețuiți, care trăiesc o viață plină de bucurii, datorită drumului deschis de însoritorul August 1944.

SIMO FRANCISC
maistrul minier principal
E. M. Lupeni

NĂZUINȚI ÎNFĂPTUITE

Cu zîmbet pe din ronduri, la buze, cu încredere rădăcinile putei-arborii. În parcul

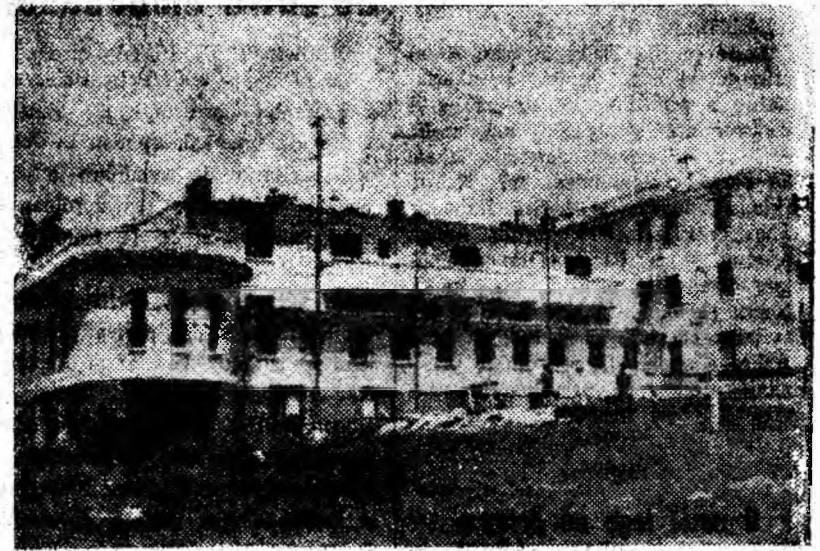


rea în priviri, copiii și-au aplecat de sute de ori găletuțele de-asupra florilor lor sau peste gliile așternute cu migală în jurul blocurilor noi. Și iată au cres-

cut florile, iarba, na de acum două decenii. Aici au copilarit și Motoc și Balog, aici am copilarit și eu. Dar copiii acelor vremi nu aveau mingi și timp de joacă.

Antî însă s-au scurs. Năzuințele celor socotiți robi au devenit realități. Acum mine-rii trăiesc în blocuri ca cel din clișeu, iar copiii au și jucării, și parcuri cu flori, și școli noi, și tot ce le trebuie. Da, e minunat și pentru părinți și pentru copii că au apucat asemenea timpuri.

I. SUCIU
minier,
cartierul Livezeni
Petroșani



Așezată pe dealul lui Rusu, cabana cu același nume domină prin construcția ei măreață împrejurimile. Înainte cu cîțiva ani, dealul golaș, împrejmuit de o pădurice nu oferea turiștilor loc de popas. De cînd s-a înălțat însă cabana, aici vin deseori mineri să-și petreacă timpul liber împreună cu familiile lor. Nu demult, întreaga brigadă a minerului Demeter Augustin a petrecut o zi de odihnă la cabană. De la construirea ei, cabana Rusu a găzduit mai bine de 24.000 de excursioniști. E o dovadă că în anii noștri luminoși excursiile fac parte integrantă din viața celor ce muncesc.

Mi-e dragă viața

Cînd mă gîndesc la viața grea a femeilor din trecut îmi dau seama ce mult a însemnat pentru noi eliberarea patriei de sub jugul fascist.

Am trei copii și locuiesc într-unul din frumoasele cartiere ale orașului Lupeni — Viscoza III — cartier deținător al drapelului de fruntaș în acțiunile de bună gospodărire și înfrumusețare.

În calitate de deputată, într-o întîlnire avută cu alegătorii din circumscripție, am stabilit ce vom întreprinde în cinstea celei de-a XX-a aniversări a eliberării patriei noastre.

„Să ne facem apartamentul în care locuim, blocul și atelierul, frumos ca însăși viața nouă ce o trăim”. Iată obiectivul pe care ni l-am propus să-l înlăptuim în cinstea marelui sărbătorii.

Acum cînd locuim în apartamente confortabile, cu cîte două sau trei camere, cînd s-a dezvoltat conștiința socialistă pentru păstrarea bunului obștesc, acest obiectiv se traduce în viață prin munca entuziasată a locatarilor.

Cu ani în urmă, înainte de a răsar soarele libertății pe pămîntul

patriei noastre dragi, duceam o viață grea. Cine s-ar fi gîndit atunci la un astfel de obiectiv? Cocioabele în care trăiau familiile de muncitori, mizeria neagră ce ne însoțea, desconsiderarea femeii ca om în societate, erau obstacole ce păreau de neînălțat în calea spre o viață mai bună.

Zilele trecute, la biblioteca clubului din Bărbăteni, unde sînt bibliotecară, a avut loc o seară literară pe tema transformărilor case au avut loc în viața femeii după 28 August.

Mi-e dragă viața ce o trăiesc acum. Prețuirea de care se bucură femeia-mamă mă determină să-mi exprim hotărîrea de a crește copiii în spiritul dragostei față de patrie și de partid. Să-i mobilizez pe alegătorii din circumscripție la noi acțiuni pentru continua înfrumusețare a cartierului și să particip cu în-suflețire la culturalizarea oamenilor muncii și a familiilor lor.

ZAMFIR IULIANA,
deputată. Blocul 30, cartierul
Viscoza III Lupeni

Fiii minerilor au azi unde învăța

Pînă acum două decenii în urmă munca minerului era o povară. Minerilor mai vîrstnici le sînt bine cunoscute condițiile grele de muncă și de viață, cînd accidentele îi pîneau la tot pasul, cînd mizeria măcina viețile chinuite ale soțiilor și copiilor de mineri, cînd glasul lor de protest împotriva exploatații și asupririi era înăbușit în simge. Toate acestea sînt aspecte pe care minerii noștri nu le pot uita niciodată. În ceea ce privește dreptul la învățătură, nici acesta nu era acceptat de complexul relațiilor societății burghezo-moșieresti. În școli, și acestea puține la număr, accesul fiilor de mineri și muncitorilor era îngreunat.

Dar vremurile de tristă amintire pentru minerii noștri au apus. Datorită grijii partidului, regimul democrat-

popular i-a ridicat pe mineri de la muncă de rob la muncă liberă, bazată pe tehnica modernă, de la condițiile de trai insuportabile la o viață nouă, demnă ce înfloresc în toate localitățile miniere.

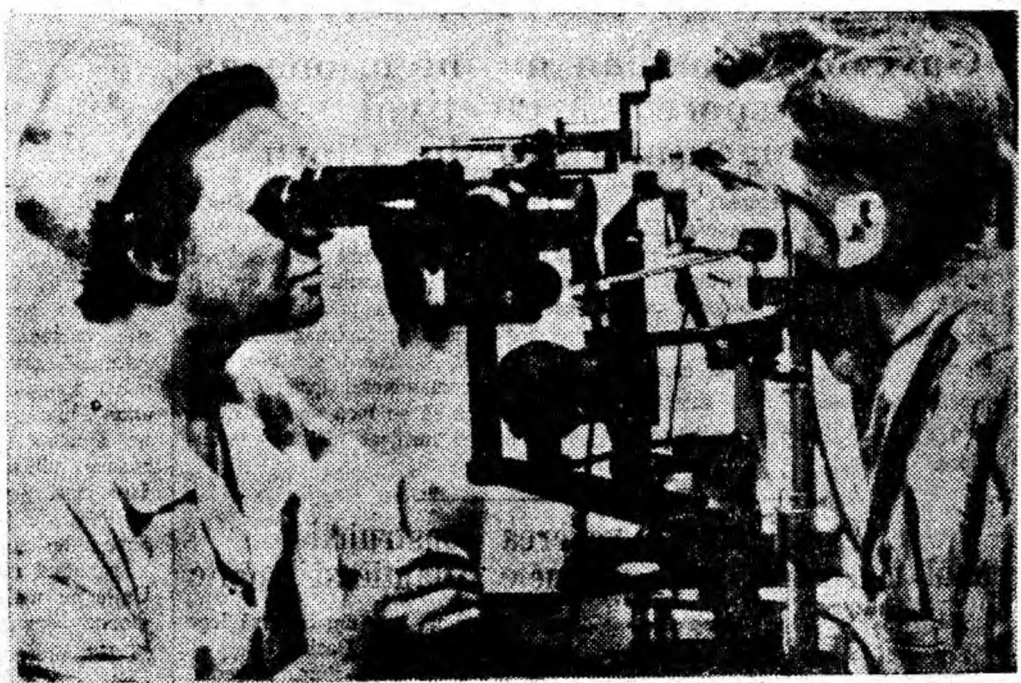
În anii luminoși de conducere înțeleaptă a partidului nostru, au fost construite numeroase școli în care învață sute și mii de tineri, fii de muncitori și țărani colectiviști.

La Institutul de mine din Petroșani se pregătesc și învață numeroși fii de mineri, fruntași la învățătură cum sînt de exemplu studenții Ekart Iosif, Pardos Maria, Golda Vasile, Mînăstire Liviu și alții. Aici au la dispoziție amfiteatre și laboratoare înzestrate cu cel mai modern aparataj, o bibliotecă care numără cîteva zeci de mii de volume tehnice și de specia-

litate. Aproape 80 la sută din numărul total al studenților primesc bursă, au asigurate cămine confortabile, asistență medicală gratuită. În timpul liber studenții participă la activitățile culturale și sportive ce se organizează în cadrul institutului, iar o parte din ei sînt trimiși în fiecare an în stațiunile și taberele studențești ce se organizează în țară și peste hotare.

Pe zi ce trece baza materialo-didactică și socială a I.M.P. se întărește, iar numărul fiilor de mineri din Valea Jiului și din celelalte centre miniere care își însușesc profesia de minier este din ce în ce mai mare. Toate acestea confirmă pe deplin grija părintească a partidului și guvernului față de tinăra noastră generație.

D. ALBESCU
student anul V mine I.M.P.



Sănătatea este bunul cel mai de preț al omului. Astăzi, în țara noastră, grija pentru sănătatea celor ce muncesc se bucură de o atenție deosebită din partea partidului și guvernului. Medici cu o înaltă calificare, aparataje moderne, spitale și alte instituții sanitare, industria noastră de medicamente slujesc același scop — apărarea sănătății populației.

IN CLIȘEU: Examinarea fundului de ochi cu oftalmoscopul la spitalul din Petroșani.

★ ULTIMELE ȘTIRI ★ ULTIMELE ȘTIRI ★ ULTIMELE ȘTIRI ★ ULTIMELE ȘTIRI ★ ULTIMELE ȘTIRI

VIAȚA INTERNAȚIONALĂ

Casă memorială Nehru

DELHI 15 (Agerpres).
Locuința din Delhi în care fostul prim-ministru al Indiei, Jawaharlal Nehru a trăit timp de 16 ani va fi transformată în Casă memorială. Aici vor fi expuse materiale legate de viața și activitatea lui Nehru. Primul ministru al Indiei, Bahadur Shastri, a cerut locuitorilor Indiei, precum și persoanelor din străinătate care dețin scrisori ale lui J. Nehru și fotografii din viața și activitatea acestuia să le trimită d-nei Indira Gandhi, fiica fostului prim-ministru, care se va ocupa de organizarea Casei memoriale Nehru.

O nouă lege cu privire la serviciul militar obligatoriu

RIO DE JANEIRO 15 (Agerpres).
Președintele Braziliei, Castello Branco, a semnat o nouă lege cu privire la serviciul militar obligatoriu, care permite guvernului să-i mobilizeze pe muncitorii greviști. După cum relatează agenția Prensa Latina, președintele Braziliei are dreptul, potrivit acestei legi, să cheme în orice moment sub arme pe cetățenii brazilieni pentru a preîntîmpina „încălcarea ordinii în caz de greve sau calamități naturale”.

BUENOS AIRES. Președintele Argentinei, Arturo Illia, a declarat că „orice încercare de manifestare în țară a discriminărilor rasiale va fi reprimată cu hotărâre prin lege”. El a subliniat că nici odată discriminările rasiale nu vor fi tolerate în Argentina.

In câteva rînduri

QUITO. ECUADOR. Autoritățile l-au arestat pe Telmo Hidalgo conducătorul partidului socialist-revoluționar urmărit de la instaurarea dictaturii militare în Ecuador în iulie anul trecut. Hidalgo, fost senator și președinte al Confederației celor ce muncesc din Ecuador, a fost transferat în închisoarea „Garcia Moreno”.

SANTIAGO DE CHILE. Guvernul chilian a hotărât să participe la conferința țărilor nealiniate care va avea loc la 5 octombrie la Cairo.

NEW YORK. La New York s-a comis vineri un furt în valoare de 83.000 dolari. Patru persoane înarmate l-au așteptat la aeroportul „Kennedy” pe John Young, casierul companiei „American Airlines”. După ce l-au somat să le deschidă

Prezentarea scrisorilor de acreditare de către ambasadorul R.P. Romine în S.U.A.

WASHINGTON 15 (Agerpres).
La 14 august 1964 Petre Bălăceanu a prezentat președintelui Statelor Unite ale Americii, Lyndon B. Johnson, scrisorile de acreditare în calitate de ambasador extraordinar și plenipotențiar al R. P. Romine în S.U.A.

Cu această ocazie, Petre Bălăceanu a transmis din partea președintelui Consiliului de Stat al Republicii Populare Romine, Gheorghe Gheorghiu-Dej, un mesaj de salut poporului american și președintelui Lyndon B. Johnson. Petre Bălăceanu a exprimat apoi dorința guvernului român de a dezvolta în continuare relațiile romino-americane în interesul celor două țări și al colaborării pașnice între popoare.

În cuvîntarea sa de răspuns, președintele Lyndon B. Johnson a spus: „Sînt recunoscător domnului Gheorghe Gheorghiu-Dej pentru bunele sale urări, adresate poporului american și mie personal” și l-a rugat pe ambasadorul român să transmită președintelui Consiliului de Stat al R. P. Romine mulțumirile sale pentru aceste urări. Președintele Lyn-

don B. Johnson a subliniat că guvernul Statelor Unite va sprijini dezvoltarea relațiilor dintre R. P. Romine și Statele Unite „în interesul celor două popoare și al colaborării pașnice între toate națiunile”.

După prezentarea scrisorilor de acreditare, președintele Lyndon B. Johnson s-a întreținut cu Petre Bălăceanu, ambasadorul R. P. Romine în S.U.A.

casa de bani, ei au furat 63.000 dolari în numerar și 20.000 în ecure.

TEL AVIV. Cei 70 de muncitori israelieni aflați în greva foamei în urma concedierii lor de la Uzina electrică de la Ashdod, au încetat această grevă. Ei au primit

asigurări din partea guvernului că vor primi de lucru într-o altă uzină electrică.

SEUL. După cum relatează agenția Associated Press, un elicopter american de tip „H-37” a vînd la bord patru persoane, s-a prăbușit vineri în apropiere de localitatea sud-coreeană Kwangju. Se crede că nu sînt supraviețuitori.

CAIRO. După o vizită de cinci zile în Liban, generalul Ali Amer, comandantul Comandamentului arab unit, împreună cu misiunea militară care l-a însoțit s-a întors la Cairo. După cum menționează agenția MEN, generalul Amer a avut în Liban convorbiri cu oficialități libaneze în legătură cu implicațiile hotărîrilor în domeniul militar ale conferinței arabe la nivel înalt.

Guvernul canadian nu intenționează să sporească efectivul contingentului său din Cipru

OTTAWA 15 (Agerpres).
Luînd cuvîntul în Camera Canadiană a Comunelor, Paul Martin, ministrul de afaceri externe al Canadei, a declarat că guvernul canadian nu intenționează să sporească efectivul contingentului pe care l-a pus la dispoziția forței internaționale a O.N.U., care se găsește în Cipru.

Paul Martin a spus că contribuția Canadei la această forță este mai mare decît a oricărei alte țări, cu excepția Marii Britanii, și a amintit că pentru sporirea efectivului acestei forțe, cum preconizează secretarul general, U Thant și generalul Thimaya, comandantul forței O.N.U., el a propus să se facă apel la țările care nu au furnizat nici un contingent.

Investigații în vederea construirii unui nou canal între oceanele Atlantic și Pacific

WASHINGTON 15 (Agerpres).
Președintele Johnson a cerut Congresului să aprobe alocarea sumei de 5 milioane dolari pentru inițierea unei investigații în legătură cu costul și posibilitatea construirii

unui nou canal maritim care să lege oceanele Atlantic și Pacific.

În urmă cu cîțva timp, președintele Johnson a anunțat că S.U.A. colaborează cu Columbia la un studiu privind săparea în această țară a unui astfel de canal.

Agravarea stării sănătății președintelui Italiei

ROMA 15 (Agerpres).
Biroul de presă al președinției Republicii Italiene a dat publicității vineri seara un buletin cu privire la starea sănătății președintelui Segni, în care se spune: „În cursul zilei, starea sănătății președintelui republicii s-a agravat din nou. Au survenit noi tulburări. Ele sînt însoțite de creșterea tensiunii arteriale. Temperatura s-a ridicat la 39,5 grade. Președintele se află în stare de inconștiență”. Buletinul este semnat de medicul curanți.

Acord comercial pe termen lung între U.R.S.S. și Finlanda

MOSCOVA 15 (Agerpres).
La Moscova a fost semnat un acord comercial pe termen lung între U.R.S.S. și Finlanda pe anii 1966-1970. Volumul comerțului reciproc în această perioadă va crește cu 20 la sută, în comparație cu acordul anterior.

Uniunea Sovietică va livra în

Finlanda utilaj electrotehnic și energetic, mașini-unelte, automobile, tractoare, combustibil solid și lichid, metale, produse chimice și alte mărfuri, iar Finlanda va exporta în U.R.S.S. nave, mașini pentru industria chimică, utilaj și aparate electronice, cabluri și alte mărfuri tradiționale ale exportului finlandez.

Descoperirea a 5 minerale rare în Kazahstan

MOSCOVA 15. Corespondentul Agerpres transmite:
În Kazahstan au fost descoperite cinci minerale extrem de rare: franklinit, pirosmalit, sallerit, penvinit și sarkinit. Mineralul de franklinit, descoperit pînă în prezent numai în S.U.A., se găsește în cantități însemnate în zăcămintele de la Ata-

suisk, care vor servi drept bază de materii prime pentru „Magnitogorskul Kazahstanului”.

Noile minerale care conțin mangan au fost descoperite în urma studierii zăcămintelor de fier din raionul Atasuisk, din Kazahstanul central.

„Relații cu Cuba — da, O. S. A. — nu!”

MONTEVIDEO 15 (Agerpres).
Aproximativ 6.000 de persoane au participat la o demonstrație pe străzile capitalei Uruguayului în semn de protest împotriva hotărîrilor anticubane luate de O.S.A. Demonstrații purtau pancarte cu inscripțiile: „Relații cu Cuba — da, O.S.A. — nu!”. „Să se extindă relațiile cu Cuba!”

În fața sediului guvernului, participanții la demonstrație au organizat un miting. Vorbitorii s-au pronunțat împotriva hotărîrilor O.S.A. și au exprimat sprijinul poporului uruguayan în favoarea poporului cuban. Ei au cerut guvernului Uruguayului să intensifice relațiile cu Cuba.

Mitinguri asemănătoare de solidaritate cu Cuba au avut loc și în alte orașe ale țării.

CARACAS 15 (Agerpres).
Comentînd hotărîrile anticubane adoptate la consfătuirea de la Washington a miniștrilor afacerilor externe ai țărilor membre ale O.S.A., generalul Raphael Jose Gabaldon, președintele Consiliului național al păcii din Venezuela, a declarat că această organizație a acționat încă o dată împotriva voinței suverane a popoarelor din America Latină. Cuba, a spus Gabaldon, poate conta pe sprijinul hotărît din partea popoarelor noastre.

☆
LA PAZ 15 (Agerpres).
Cu 14 voturi contra două senatul bolivian a respins o propunere cerînd ca guvernul să îndeplinească hotărîrile conferinței O.S.A. de la Washington și să rupă relațiile cu Cuba. Împotriva propunerii au votat alți parlamentari guvernamentali cît și opoziționiști.

SITUAȚIA DIN CONGO

LEOPOLDVILLE 15 (Agerpres).
Primul ministru congolez, Moise Chombe, a avut vineri seara o întrevedere îndelungată cu subsecretarul de stat al S.U.A. pentru probleme africane, Mennen Williams, sosit la Leopoldville în dimineața aceleiași zile. Agenția France Presse relatează că, deși nu s-a dat publicității nici un comunicat, „este aproape o certitudine că discuțiile s-au purtat în jurul problemelor ajutorului american” acordat guvernului congolez. Potrivit precizărilor unor surse guvernamentale americane, ajutorul va consta în patru aeronave militare „C-30”, trei elicoptere mari, precum și în importante cantități de alimente pentru trupele guvernului congolez.

În cursul ultimilor doi ani, Statele Unite au mai furnizat Congoului avioane ușoare de luptă de tipul „T-28”, precum și avioane de transport „C-45”. Referindu-se la surse de încredere, France Presse relatează că sporirea ajutorului american acordat lui Chombe va depinde

de „evoluția evenimentelor din Congo și necesitățile locale”.

Apelul lansat de guvernul de la Leopoldville în vederea obținerii de ajutor militar străin pentru a înăbuși mișcarea insurgentă din țară este considerat de numeroși oameni politici congolezi ca un apel direct la o imixtiune străină în treburile interne ale țării.

În timp ce primul ministru conferea cu demnitarul american, Antoine Kiwewa, președintele „Frontului Național Comun”, a organizat o conferință de presă în care a declarat că „Frontul Național Comun” se opune „politicii actualului guvern de a angaja Congoul într-un război fratricid ca cel din Vietnam sau Laos”. El i-a atacat cu vehemență pe „conducătorii care au făcut apeluri directe, sau indirecte, unor puteri străine pentru a-i ajuta să masacreze populația congoleză”. Referindu-se la politica internă a guvernului, Kiwewa a declarat că cele mai multe organizații politice din Congo „nu au fost nici o dată con-

In întîmpinarea celei de a XX-a aniversări a eliberării Romîniei

BRUXELLES.

În întîmpinarea celei de a XX-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist, ambasadorul Republicii Populare Romine în Belgia, Ion Oancea, a ținut în saloanele ambasadei R.P.R. din Bruxelles o conferință de presă. Au participat reprezentanți ai presei belgiene. Ambasadorul român a subliniat importanța actului de la 23 August 1944, precum și principalele realizări ale poporului român pe calea construirii socialismului. Vorbînd despre relațiile romino-belgiene el a apreciat ca îmbucurătoare acțiunile realizate pînă acum, exprimîndu-și convingerea că schimburile între cele două țări vor cunoaște o dezvoltare continuă în interesul ambelor părți.

MOSCOVA.

Între 14 și 23 August în Uniunea Sovietică se desfășoară decada muzicii rominești, organizată de radiodifuziunea sovietică în cinstea celei de-a 20-a aniversări a eliberării Romîniei de sub jugul fascist.

DJAKARTA.

În saloanele Ambasadei R. P. Romine de la Djakarta a avut loc o conferință de presă organizată cu prilejul celei de-a XX-a aniversări a eliberării patriei noastre de sub jugul fascist. Au participat redactorii ai principalelor ziare din Djakarta, ai agenției Antara, corespondenții ai unor agenții de presă străine, precum și atașați de presă ai unor oficii diplomatice. Ambasadorul R. P. Romine în Indonezia, V. Gîndilă, a vorbit despre succesele dobîndite de poporul român în cei 20 de ani de la eliberarea patriei noastre în domeniul politic, economic, cultural și social, precum și despre dezvoltarea relațiilor romino-indoneziene.

RABAT.

Cu prilejul celei de-a XX-a aniversări a eliberării Romîniei, posturile de radio marocane au transmis la 14 august o amplă emisiune consacrată poeziei rominești.

In căutarea de noi zăcăminte de petrol

DJAKARTA 15 (Agerpres).
Autoritățile indoneziene manifestă un deosebit interes pentru găsirea de noi zăcăminte de petrol. După cum anunță publicația „Buletin Indonezia”, s-a făcut pregătiri pentru prospectări în Irianul de vest, în insula Seram și în Kalimantan.

sultate de guvern și că hotărîrile luate de acesta sînt arbitrare”. În ce privește „concilierea națională” promisă de guvernul de tranziție condus de Chombe, el a spus că aceasta a eșuat. „Ar fi poate timpul ca guvernul să-i informeze pe congolezi cum merg lucrurile cu îndeplinirea acestei misiuni”, a spus Kiwewa.

Consiliul Național de Eliberare, cu sediul la Brazzaville, a dat publicității o declarație în care îndeamnă unitățile militare din țară să se alăture forțelor răscolite, „pentru a salva Congoul de despotism”. În declarație se arată că forțele militare comandate de generalul Mobutu ucid persoane civile sub pretextul că ar fi „rebeli”. Toțodată, se anunță că au fost date instrucțiunile necesare pentru convocarea neînfirziată a tribunalelor militare ale forțelor răscolite care îi vor judeca pe ofițerii și soldații din unitățile armatei guvernamentale pentru crimele comise împotriva populației civile.